

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 77 (1968)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FISCHER & CO.

Säckefabrik

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter- und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**

Telefon 071/631612

**Strassenbau  
Tiefbau  
Stollenbau**



**A. Marti & Cie AG  
Bern  
Freiburgstrasse 133  
Telefon 45 21 52**

**Cliché- und Gravierprobleme?  
Wir lösen sie rasch und gut!**



**Pfisterer AG Bern  
Clichéfabrik und Gravieranstalt  
Balderstrasse 30 Tel. 45 25 11**

## Littex

die neue, klinisch erprobte  
**Bettschutzeinlage**  
sterilisierbar, hautfreundlich

Referenzen und Lieferung durch  
die Generalvertretung

**TH. FREY Arzt- und Spitalbedarf Bern**  
Effingerstrasse 17 Bern Telefon 031 25 71 96

**Die neue  
cella-moderne orange  
noch molliger...  
noch zuverlässiger...**

Fr. 1.80\*

**MONDO**

**cella  
moderne**

Alles ist neu an der cella-moderne: mollig-weich wie Watte, noch zuverlässiger, noch hautschonender, noch mehr Sicherheit, noch komfortabler! cella-moderne mit der trikot-weichen Umhüllung für Ihr Wohlbefinden.  
\* Im Multipack 10% billiger und per Post ins Haus geliefert.

**cella  
moderne orange**  
Ein Produkt der FLAWA AG, Flawil



der strapazierfähige  
Trainingsanzug für jeden  
Sportler!

**Th. Tuchschmid AG, Amriswil**  
Tricotfabrik



Die bekannte Marke für  
**gutes  
Federzeug**

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**  
8260 Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35  
Bezugsquellennachweis



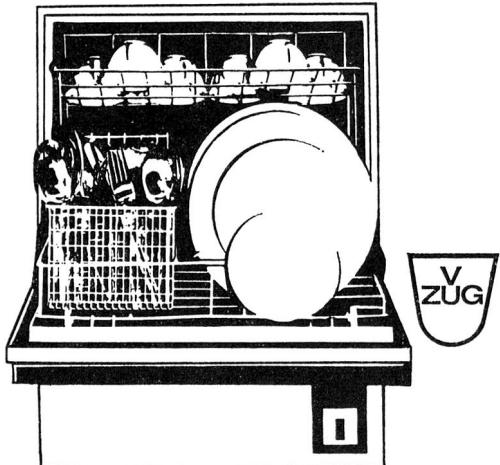
3000 Bern  
Stockerenweg 6  
Telefon 031/41 97 97

1000 Lausanne  
Croix Rouges 2  
Telefon 021/23 30 96

5000 Aarau  
Bahnhofplatz 78  
Telefon 064/22 94 03

## **Schutzraum-Ventilationen**

**Klimaanlagen  
Lüftungsanlagen  
Luftheizung  
Staubsaugeranlagen  
Spänetransportanlagen**



**Aus Zug kommt...  
der neue  
Tisch-Geschirrspüler  
Adora      Fr. 1390.—**

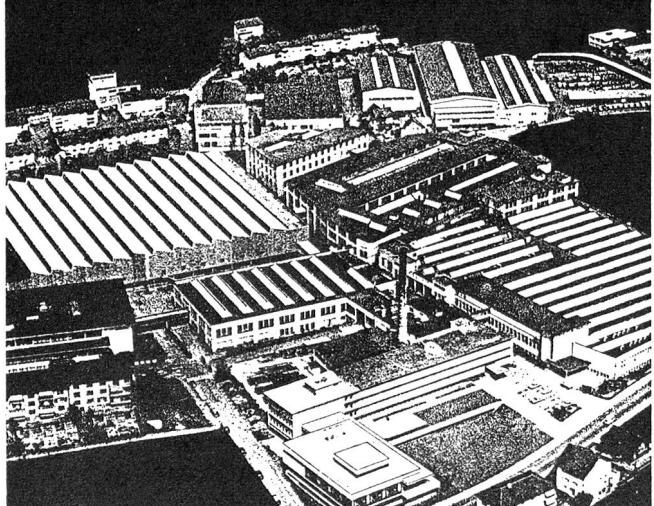
keine Montage (aber natürlich auch bestens  
für den Einbau geeignet)

**Verzinkerei Zug AG**

# **Dätwyler**

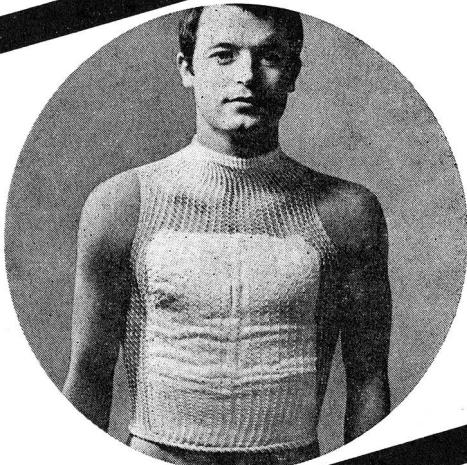
**Drähte und Kabel  
Gummi und Kunststoff  
Bodenbeläge**

Dätwyler AG  
Schweizerische Kabel-, Gummi-  
und Kunststoffwerke  
Altendorf-Uri



# Eine neue Lösung Ihrer Verband- Probleme

Innert maximum 2 Minuten ist jeder Verband, vom einfachsten bis zum kompliziertesten, an jeder Körperstelle erstellt. Er sitzt in jedem Falle tadellos, ohne zu verrutschen und ohne einzuschnüren. Die umliegende Haut wird nicht abgedeckt, nicht gereizt, kann unbehindert atmen.



SURGIFIX ist sparsam im Gebrauch, 15 - 20 cm genügen in den meisten Fällen. Mit SURGIFIX kann das Pflegepersonal in kürzerer Zeit mehr Patienten mit weniger Anstrengung zweckmässiger und billiger verbinden.



Verbandstoff-Fabrik Zürich AG  
8034 Zürich Seefeldstrasse 153  
Telefon 051/32 50 25

Graphisches  
Atelier



**MÄDER**

Schreibsatz  
Entwurf  
und Druck  
im Klein-  
offset

Liefert Ihnen:

**Graphisches Atelier Mäder**  
Worbstrasse 190 3073 Gümligen

**A  
L  
B  
U  
L  
A**

Moderne Schlafdecken in  
**Wolle  
Kamelhaar  
Acrilan  
Orlon  
Dralon**

Spezialisiert  
für Grosslieferungen.

Verlangen Sie  
bemusterte Offerte.



**Hch. Schwendener**

Bündner Wolldecken-Fabrik  
Inhaber Dr. C. J. Gilli  
Sils-Albula  
Tel. 081 81 12 08 Telex 74188

ORIENTTEPPICHE  
MASCHINENTEPPICHE  
VORHÄNGE  
BODENBELÄGE  
SPANNTEPPICHE

**Meyer-Müller**

Bubenbergplatz 10  
Bern  
Tel. (031) 223311



Sämtliche Drucksachen in  
**Buch- und  
Offsetdruck**

liefert prompt und einwandfrei

**Fr. Rickli Söhne AG Bern**

Moserstrasse 52  
Telefon 031 41 95 23

MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO

**Alles fürs Büro  
von  
MÜBO**

**MÜLLER - BOLLIGER & CO. BERN**  
Kramgasse 43 Tel. 031 226045

MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO

**Joh. Ramseyer + Dilger**

Nachfolger L. Dilger-Ramseyer  
**Sanitäre Anlagen, Spenglerei**  
Bern, Rodtmattstrasse 102 Ø 031 41 91 81

Projektierung u. Ausführung von  
**Spital-  
Labor-  
Praxis- } Installationen**

**Leopold**

Grossküchen-  
Einrichtungen

**Fr. Leopold & Co. AG, 3600 Thun**  
**Telefon 033 22103**

Geschirrwaschmaschinen «Leopold»  
mit Glanztrocknung  
Silberpoliermaschinen «Mora» mit Gummiwarzen  
«Anti-Choc»  
Kartoffel- und Gemüseschälmaschinen  
«Victoria-Leopold»  
Universal-Küchenmaschinen  
Küchenbatterien aus Chromnickelstahl

**fama**

Gebrüder  
Matter AG  
Kölliken

Buntweberei und Litzenfabrik  
mit eigener Färberei und Bleicherei  
Thermoplast-Spritzwerk

**TAUCHTROPFKÖRPER**

**ABWASSERREINIGUNGSANLAGEN**

mechanisch – biologisch – chemisch



- optimale Reinigungsleistung
- hohe Belastungsflexibilität
- niedrige Betriebskosten
- einfache Wartung
- grosse Betriebssicherheit
- eindrückliche Geräuscharmut

für: die Gemeinde 1000–10 000 EGW  
das Dorf 100–1000 EGW  
ortsgebundene Bauten 12–75 EGW

**MECANASA MASCHINENFABRIK**

8716 Schmerikon Telefon 055 5 75 61



# Paul Meiers Erben

## sanitäre Anlagen, Spenglerei

**3011 Bern, Hodlerstrasse 16**

Buchdruckerei  
F. Graf-Lehmann  
Bern



Drucksachen  
aller Art rasch und  
gut durch unseren  
leistungsfähigen  
Betrieb

3000 Bern  
Kapellenstrasse 6  
Telefon 031 25 22 01

**Plastic Surgery, Jaw Injuries  
and Burns Centre, St. Lawrence  
Hospital, Chepstow,  
Mon. England. (151 Plastic  
Surgery, 50 Orthopaedic Beds).**

Six months postgraduate Nursing Course in Plastic Surgery on which Swiss Trained Nurses are welcome, commences on October 1st 1967. Post provides opportunity of gaining further experience and seeing something of England. Full national Staff Nurses' salary paid £ 718 a year, less £ 239 for board residence. Good knowledge of English essential and must pay own fare to England. Write quoting two referees to A.S. Anderton, Group Secretary, 64, Cardiff Road, Newport, Mon. England.



## die weltbekannte schweizerische Injektionskanüle

Bezugsquellen nachweis durch den Fabrikanten  
**UNIMED S.A.** **Lausanne**

UNIMED S.A. Lausanne



## Hoch- und Tiefbau

## Bern-Lorraine



**HERZOG**  
Zimmerei Schreinerei  
Holzbau  
Bureaux: Schulweg 14

## Zimmerlei Schmiedelei

Bureaux: Schulweg 14



## Fabrikation von medizinischen Instrumenten und Utensilien, Metallwaren, Extraanfertigungen, Reparaturservice



# Max Müller

Feinmechanik 8910 Affoltern am Albis Tel. 051 996486  
Lindenmoosstrasse 13

**KÄSTLI +  
NACHFOLGER E. SPYCHER**

**BAUUNTERNEHMUNG BERN  
SEFTIGENSTR. 41 TEL. 031/462333**

**Hans  
Mergozzi**

3097 Liebefeld-Bern  
Waldeggstrasse 63  
Telefon 031/53 71 71

Spenglerei  
Ventilationen  
Blitzschutz-  
anlagen

Konstruktionswerkstätte  
Metallbau  
Apparatebau  
Schlosserei

**Robert Nyffeler**

Sulgenbachstrasse 18a  
Bern  
Telefon 031 45 15 85

**MÖBEL FÜR HOTELS  
PERSONALHÄUSER  
ERHOLUNGSHEIME  
USW.**

Stenz & Co. AG  
Möbelfabrik  
8717 Benken SG  
Tel. 055 8 41 91

**Fabrikation  
und Verkauf**

von Labortierkäfigen mit oder ohne  
automatischen Tränkanlagen.  
Fahrgestelle für die raumsparende  
Unterbringung dieser Käfige.  
Legebatterien, Mastbatterien, Ausstel-  
lungskäfige.  
Renovation und Modernisierung alter  
Anlagen.  
Beratung kostenlos.

**L. Oppliger Söhne, 3176 Neuenegg**

Telefon 031 94 12 12



seit 1881

**Kissen  
Deckbetten  
Flach-Duvets**

in bewährten  
Qualitäten

Bezugsquellen-Nachweis:

**BETTFEDERNFABRIK BASEL AG**

Manufacture de plumes et duvets Bâle S.A.



Monika Meyer-Holzapfel

**Tiere,  
meine  
täglichen  
Gefährten**

Mit 42 Zeichnungen des  
bekannten Tiermalers Fritz Hug  
204 Seiten, 42 Abbildungen  
Leinen, Fr. 19,50  
Frau Professor Meyer-Holzapfel  
hat als Leiterin eines Tierparks  
Jahrzehnte dem Studium und  
der Betreuung der Tiere  
gewidmet. In 42 Geschichten  
lässt Sie uns an ihren  
Erlebnissen teilnehmen.

In jeder Buchhandlung  
**Benteli Verlag, 3018 Bern**

Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner



- Qualitäten

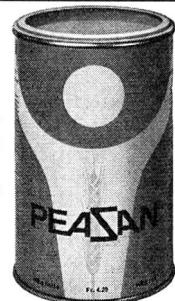
Bezugsquellennachweis:

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG 3122 Kehrsatz**

Telefon (031) 54 31 24

PEASAN STÄRKT DICH ENORM

**PEASAN**



Das tausendfach bewährte Frühstücksgetränk stärkt Kinder und Erwachsene gleich hervorragend!

Gegen Einsendung dieses Inserates erhalten Sie gratis:

1 Portionenbeutel PEASAN und PEAVIT

Ambühl AG, Nährmittelfabrik, 9450 Altstätten

**PEASAN HÄLT DICH IN FORM**

**KÜNZLI & CIE. AG  
MURGENTHAL**

**Bunt- und Leinenweberei**

Beste Qualitäten in

Bett- und Küchenwäsche, Stoffe, Drilche, Berufskleiderstoffe, Schürzenstoffe

Bern



SANITÄR  
HEIZUNG  
SPENGLEREI

**BÖHLEN & CO** Talweg 6  
Tel. 42 4161

Eigenes Technisches Büro

Clichés + Photolithos

Photogravure Bienna SA  
2500 Biel Tel. 032 2 40 27



**PHOTO—  
GRAVURE  
BIENNA**

**Für Foto-Kino-Projektion**

**Das Spezialgeschäft  
bekannt für:**

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Große Auswahl aller Weltmarken.  
Schnell-Fotokopien  
Alle Fotoarbeiten.  
8-mm- und Super 8-Mietfilme

**FOTO  
Zumstein**

Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 222113  
Prompter Postversand



**SUPERBA S.A. Büron**

**Superba  
Matratzen**

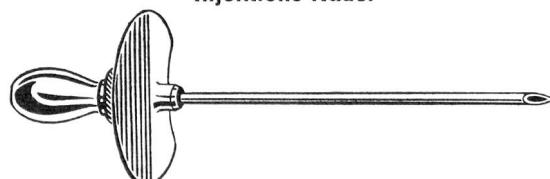
sind vollflexibel und  
passen sich jedem  
Bett an. Sie zeichnen  
sich durch unerhörte  
Solidität aus und  
schenken angenehmen  
Ruhe- und Schlaf-  
komfort.

In jedem guten  
Möbel- und Bettwaren-  
geschäft

**Superba  
Matratzen**

**DELVO**

**Die schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel**



**Fabrikant: Adrien Delémont, Biel  
Verkauf durch Fachhandel**



in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

**Tuch- und Deckenfabriken  
SCHILD AG  
Bern und Liestal**

**WENGER**



**Ein treuer Freund –  
das starke, neue  
Schweizer-  
Offiziersmesser**

besser · flacher · rassiger

**Wenger SA**

Messer- und Besteckfabrik  
Delémont

## **BASLER-TRANSPORT**

Versicherungen von :  
Ausstellungsgütern  
Importen, Exporten  
Transitsendungen aller Art  
Waren, Uhren, Valoren  
Schmucksachen  
Reisegepäck  
Privatgüterwagen  
Fluss- und Seeschiffen

## **BASLER-LEBEN BASLER-UNFALL**

Kapital-, Risiko-, Gruppen-  
Volks-, Unfall-  
Privat-Patienten-  
Kasko-  
Betriebsschliessung  
bei Epidemiegefahr-  
Baugarantie-  
Hektaren-  
Versicherung

### **Gedenkmedaille Albert Schweitzer**



Grösse 1:1

Kunstbronze	per Stück	Fr. 15.—
Echt Silber 0.925	per Stück	Fr. 65.—
Echt Gold (18 Karat) 0.750	per Stück	Fr. 690.—

Änderungen vorbehalten

**Huguenin Médailleurs LeLocle**

seit 1868

Telefon 039 5 48 93

*ipsotape*  
*ipsocolle*

**Selbstklebebänder**

aus Cellophan, Papier, PVC, Acetat, mit und ohne Druck

**Selbstklebeetiketten**

aus Papier, Acetat, PVC, Alufolien, in Blatt- und Rollenform, über 30 Standardlagergrößen, auch mit Druck

**GRAUER + HELLER, OMNIPACK GmbH, 9209 GOSSAU**

Telefon 071 85 32 11

Steppdecken  
Daunen- oder Wollfüllung  
Bettüberwürfe in gesteppter  
Ausführung  
Couchdecken  
Asco Hygiene-Daunendecken  
mit abnehmbarem Anzug  
(waschbar)  
Flaumbettwaren  
Asco-Schlafsäcke  
Dekorationsstoffe

*Asco*

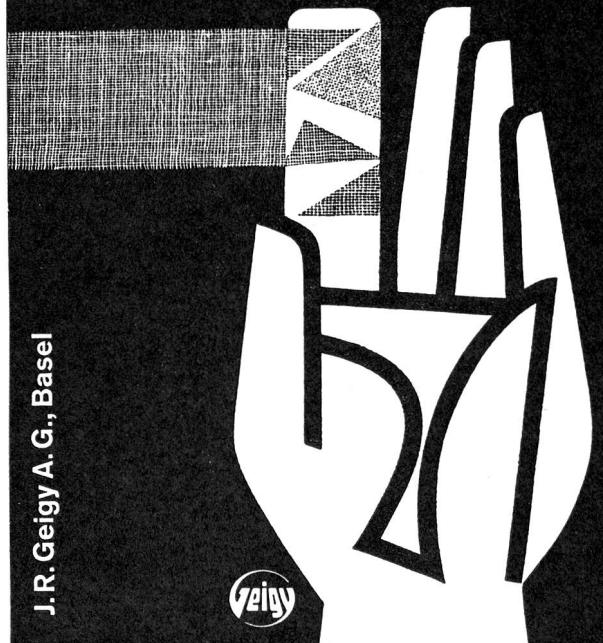
STEPPDECKEN-SPEZIALFABRIK  
A. STAUB & CO. SEEWEN-SCHWYZ

Telefon 043 310 78

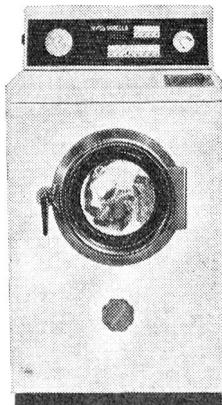
Bezugsquellen weisen wir gerne nach

**Desogen**

hochwirksames und reizloses Desinfizient  
zur Reinigung verschmutzter oder  
verkrusteter Verletzungen und Wunden,  
zur Spülung infizierter Wunden, für  
Umschläge und Verbände.



J. R. Geigy A. G., Basel



*Billig ist meistens zu teuer!*

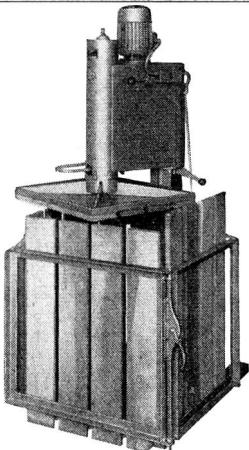
**WYSS-MIRELLA**

**Waschvollautomaten**

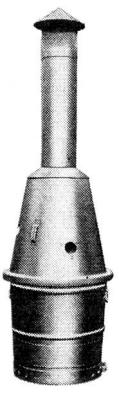
*sind preiswerte  
Qualitätsprodukte*

Gebrüder Wyss Waschmaschinenfabrik 6233 Büron  
Telefon 045 - 384 84

Senden Sie mir unverbindlich Ihren WYSS-MIRELLA-Prospekt.  
Name und Adresse:  
**BON**  
020



**Ballenpresse**



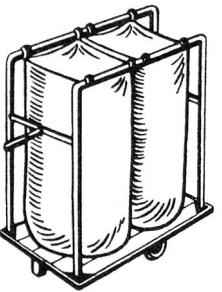
**Papierverbrenner**

**Sackhalter**  
verschiedene Modelle

**Papierabrollapparate**  
liegende und stehende Modelle

**Ballenpressen**  
vom einfachen Handmodell bis zur grossen  
Motorpresse für Abfälle aller Art

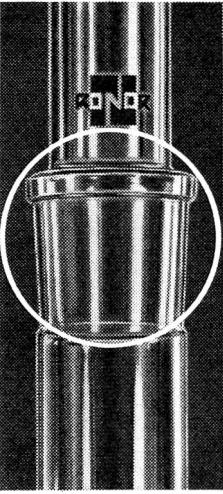
**Papierverbrenner**  
rauchlos, geruchlos



**Sackhalter**

**Jos. Hunkeler**  
4806 Wikon, Telefon 062 819 68

- Dichtungsflächen: glatt, ungeschliffen, unverletzt
- Widerstandsfähig: mechanisch u. chem.
- Reinigung: mühe los und auch in Waschmaschinen
- Kombinierbar auch mit geschliffenen Elementen



**RONOR**

Verkauf durch den  
Fachhandel  
und Glasbläser  
Bezugsquellen nachweis  
Louis Schleiffer  
8714 Feldbach ZH  
Tel. 055 5 2212

**blanke präzisions-normal-verbindung RONOR**



**du**

Drei Hauptanliegen hat die kulturelle Monatsschrift DU: bildende Kunst der Gegenwart und Vergangenheit, schöpferische Photographie, kritische und schöne Literatur. Auf diesen drei Gebieten darf sie sich rühmen, erste Kräfte aus aller Welt zu ihren Mitarbeitern zu zählen. Vor allem aber werden Bilder und Texte in einer Gestaltung dargeboten, die an Sorgfalt und drucktechnischer Leistung ihresgleichen sucht.

Einzelnummer Fr. 5.—

Jahresabonnement Fr. 48.—

Conzett & Huber, Druckerei und Verlag  
8021 Zürich, Morgartenstrasse 29, Telefon 051 25 17 90



Vorfabrizierte  
Holzbauten  
System HERAG

ratio-system-bau-  
herag

**Hector Egger AG 4900 Langenthal**

Bauunternehmung / Holzbau

Zweigbetrieb 9463 Oberriet SG

Schulhäuser, Wohnungen für Gastarbeiter, Büros,  
Verkaufspavillons, Spitalpavillons, Kantinen, Lager-  
häuser usw.

**Norm-Wohnhäuser**

ein vielseitiges, über 20 Typen umfassendes Pro-  
gramm.



**Dies ist  
ein Buch, das  
Ihnen und Ihrer  
ganzen Familie  
viele vergnüg-  
liche Stunden  
schenken wird!**

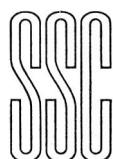
GROCK nicht gesehen, das heisst: niemals wahrhaft gelacht zu haben — denn er ging über die Bühnen der Welt und zauberte. Er rührte noch das verschlossenste und zugeknöpfteste Gesicht mit seinem magischen Stab an — und siehe da! Hinter dem erstarnten Einheitsgesicht auch des verknöcherten Spiessers brach es auf — das Urgesicht des Menschen mit dem echten, wahrhaften Lachen! In grossen Weltstädten als musikalischer Clown umjubelt und gefeiert, trat er 1954 von Bühne, Variété und Zirkusmanege ab. 1959 verstarb der grosse Künstler in seinem Riviera-Schlösschen. In diesem Buch schildert er sein Leben, die Schwierigkeiten des Anfanges und seinen Aufstieg zum international berühmten Star. Er erzählt es in der einfachen, ungeschminkten Sprache des Mannes, den jeder versteht, und Ihnen wird es bald so vorkommen, als sässe er bei Ihnen zu Gast — oder Sie bei ihm — und nun hörten Sie ihn plaudern.

**320 Textseiten und 70 Kunstdruckbilder, Leinenband, mit farbigem Umschlag Fr.16.50**

**In allen Buchhandlungen**

**Buchverlag Verbandsdruckerei AG Bern**

- Chirurgische Nahtmaterialien
- Infusionslösungen
- Einmalspritzen
- Einmalkanülen
- Medizinische Pflaster



**Steril Catgut Gesellschaft**

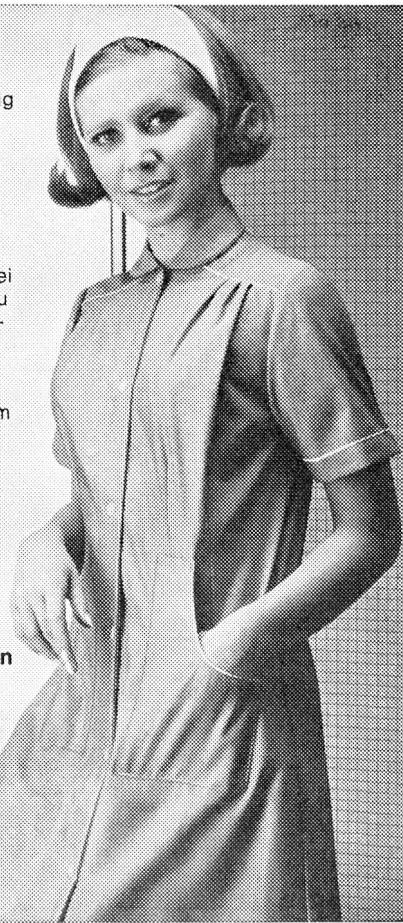
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 23121

Suchen Sie für Ihr Personal eine Bekleidung, die wirklich zweckmässig ist und dabei auch nett aussieht? Wie gefällt Ihnen dieses Modell?

Es ist aus "TERYLENE" mit Baumwolle, bügelfrei und damit einfach zu pflegen ... rasch gewaschen und sofort wieder gebrauchs-bereit! Es trägt sich leicht und angenehm und darf auch strapaziert werden.

**Pfeiffer & Co.**  
Wäschefabrik  
8753 Mollis  
Tel. 058 / 4 4164

Tissu Müller Seon



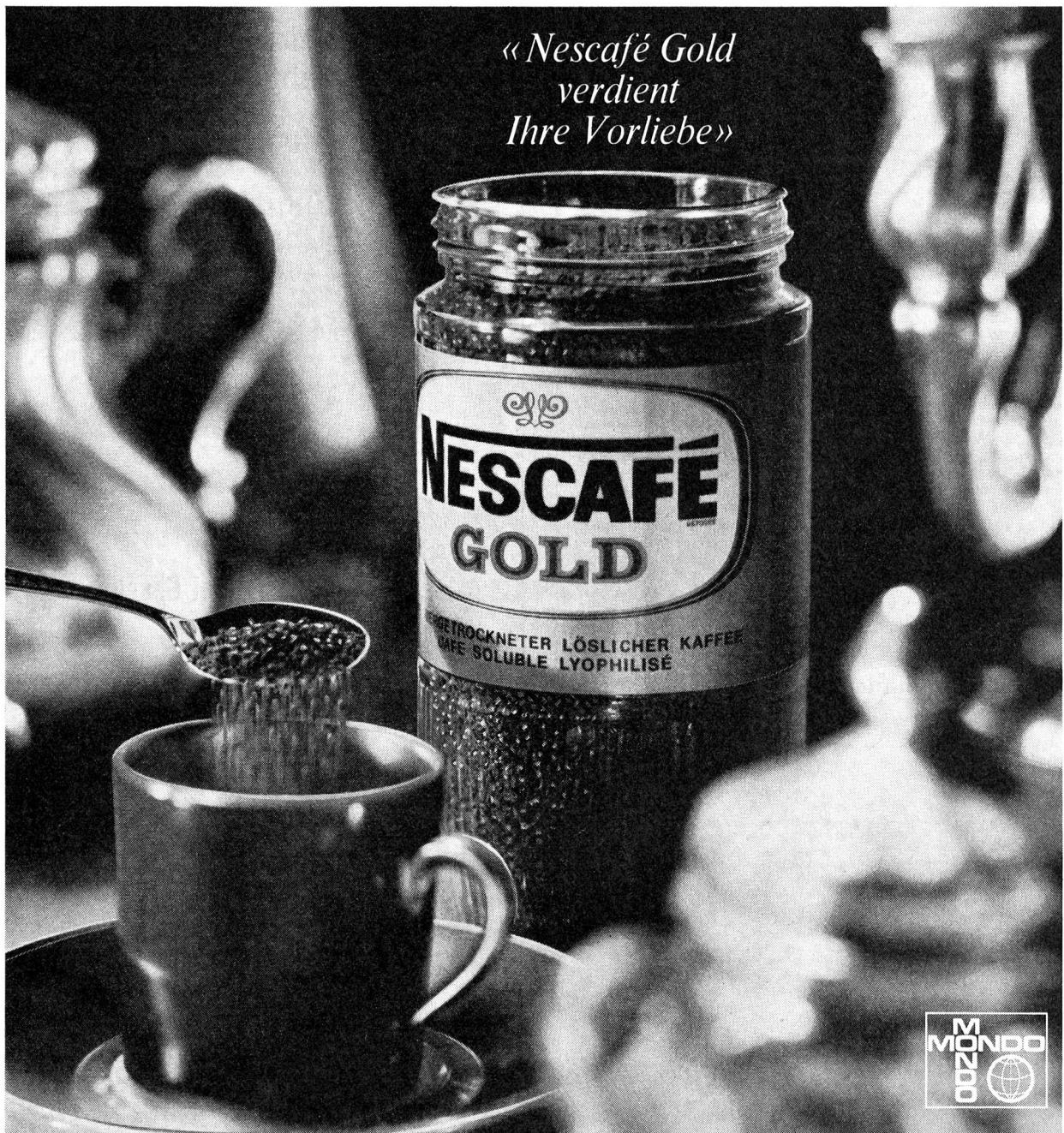
**VÉRON**



**Melasse**

Sie ist bekömmlich —  
wohlschmeckend —  
ausgiebig

**Véron & Cie. AG** Conservenfabrik **3000 Bern**



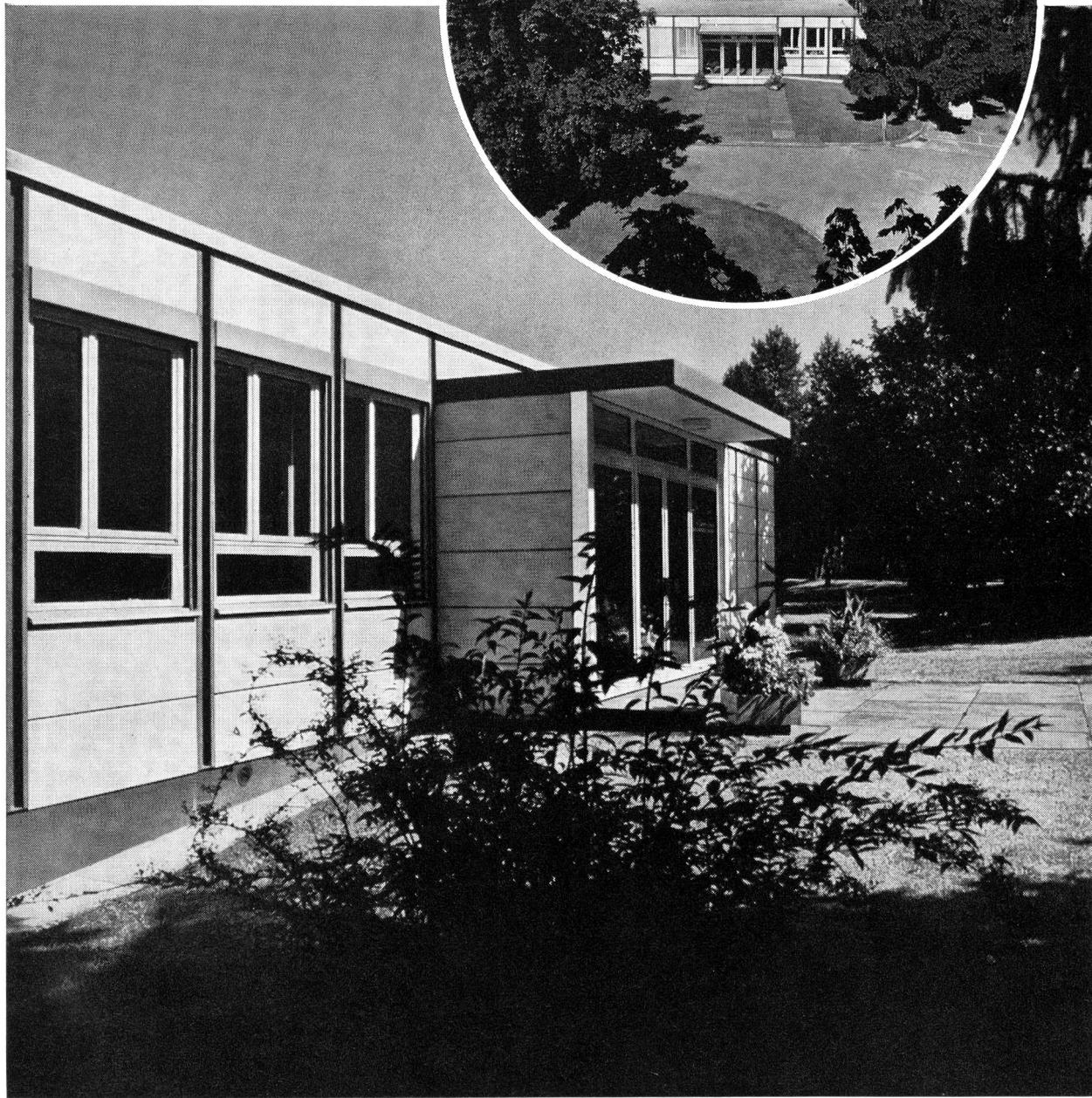
# einmalig

Nescafé Gold ist nicht nur gefrier-getrocknet  
(durch ein eigenes Nestlé-Verfahren),  
sondern wird auch schneller und schonender aus einer Mischung feiner,  
an Ort und Stelle ausgewählter Kaffeesorten gewonnen.

Ein ausgezeichneter Kaffee!  
Der Beweis? Vergleichen Sie ihn mit frisch gemahlenem Kaffee.

P.S. Nescafé Gold ist auch koffeinfrei erhältlich.

Ungeachtet seiner Grösse und Zweckbestimmung lässt sich auch Ihr Bauvorhaben in neuzeitlicher Durisol-Elementbauweise zweckmässig, wirtschaftlich und ästhetisch überzeugend ausführen.



Durisol Villmergen AG  
Verwaltung Badenerstrasse 21  
8953 Dietikon/ZH  
Telephon 051 88 69 81

**Durisol**



Der Urquell aller technischen Errungenschaften  
ist die göttliche Neugier und der Spieltrieb  
des bastelnden und grübelnden Forschers  
und nicht minder die konstruktive Phantasie  
des technischen Erfinders.

Albert Einstein

C I B A

Heilmittel  
Farbstoffe  
Technische Applikationsprodukte  
Kunststoffe  
agrochemische Produkte  
photochemische Materialien  
Farbfernsehen in Grossprojektion  
hochreine Metalle